

**DIN EN 1886****DIN**

ICS 91.140.30

Ersatz für  
DIN EN 1886:1998-07

**Lüftung von Gebäuden –  
Zentrale raumluftechnische Geräte –  
Mechanische Eigenschaften und Messverfahren;  
Deutsche Fassung EN 1886:2007**

Ventilation for buildings –  
Air handling units –  
Mechanical performance;  
German version EN 1886:2007

Ventilation des bâtiments –  
Caissons de traitement d'air –  
Performance mécanique;  
Version allemande EN 1886:2007

Gesamtumfang 35 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN  
Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN

## **Beginn der Gültigkeit**

Diese Norm gilt ab 2009-07-01.

## **Nationales Vorwort**

Diese Norm beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 156 „Lüftung von Gebäuden“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN 1886:2007.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Fachbereich Allgemeine Lufttechnik des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Die in Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 1886:1998-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) verschiedene strukturelle, redaktionelle und inhaltliche Änderungen;
- b) Aufnahme der „Modelbox“ als Prüfgehäuse neben dem „realen Gehäuse“;
- c) Abschnitt 2: „Normative Verweisungen“ aktualisiert und ergänzt;
- d) Abschnitt 3: „Begriffe“ ergänzt (Modelbox);
- e) Abschnitt 4: „Verwendung des realen Gerätes und/oder der Modelbox für die Prüfung der mechanischen Eigenschaften“ einschließlich Tabelle 1 neu aufgenommen;
- f) Abschnitt 5: „Mechanische Festigkeit des Gehäuses“ einschließlich Tabelle 2 inhaltlich überarbeitet (z. B. Klassifizierung, Bezeichnung der Klassen, Festlegung von Prüfdrücken für die Modelbox);
- g) Abschnitt 6: „Luftdichtheit des Gehäuses“ einschließlich der Tabellen 4 und 5 inhaltlich überarbeitet (z. B. Klassifizierung, Bezeichnung der Klassen), Gleichung 1 neu aufgenommen;
- h) Abschnitt 7:
  - „Filter-Bypass-Leckage“ einschließlich Tabelle 7 und Bild 5 überarbeitet,
  - Tabelle 6 „Volumenstrom der Luft in der Filtereinheit ( $q_{vnom}$ ) in Abhängigkeit von der Gehäuseart“ neu aufgenommen,
  - Bild 7 „Prüfvorrichtung zur Prüfung von Filtereinheiten auf der Abströmseite des Ventilators – Zweite Stufe“,
  - Bild 9 „Prüfvorrichtung zur Prüfung von Filtereinheiten bei vorhandener Wärmerückgewinner-einheit“ neu aufgenommen;
- i) Abschnitt 8:
  - „Thermische Eigenschaften des Gehäuses und Messverfahren“ überarbeitet,
  - Gleichung für Wärmedurchgangszahl  $U$  neu aufgenommen,
  - Prüfschema geändert,
  - Bild 10 „Zoneneinteilung und Anordnung der Messstellen“ neu aufgenommen;
- j) Abschnitt 9: „Schalldämmung des Gehäuses“ neu gefasst;
- k) Abschnitt 10 „Brandschutz“ und Abschnitt 11 „Mechanische Sicherheit“ überarbeitet.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 1886: 1998-07

Deutsche Fassung

Lüftung von Gebäuden —  
Zentrale raumluftechnische Geräte —  
Mechanische Eigenschaften und Messverfahren

Ventilation for buildings —  
Air handling units —  
Mechanical performance

Ventilation des bâtiments —  
Caissons de traitement d'air —  
Performances mécaniques

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. Juli 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B- 1050 Brüssel